

**Republika e Kosovës**

**Republika Kosova-Republic of Kosovo**

**Qeveria-Vlada-Government**

**Ministria e Infrastrukturës - Ministarstvo Infrastrkuture - Ministry of Infrastructure**

**UDHËZIMI ADMINISTRATIV (MI) NR. XX/2016 PËR NDYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E UDHËZIMIT ADMINISTRATIV NR. 4/2012 PËR DHËNIEN E CERTIFIKATWS SW SIGURISW DHE AUTORIZIMIN E SIGURISW PWR NDERMARRJET HEKURUDHORE DHE MENAXHERWT E INFRASTRUKTURWS HEKURUDHORE**

**ADMINISTRATIVNO UPUSTVO (MI) BR. XX/2016 ZA IZMENU I DOPUNU ADMINISTRATIVNO UPUSTVO BR.4/2012 O IZDAVANJU CERTIFIKATA O SIGURNOSTI I OVLAŠĆENJA O SIGURNOSTI ŽELJEZNIČKIM OPERATORIMA I MENADŽERIMA ŽELJEZNIČKE INFRASTRUKTURE**

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MI) NO. XX/2016 ON AMENDING AND SUPPLEMENTING OF THE ADMINISTRAIVE INSTRUCTION NO. 4/2012 FOR ISSUING OF SECURITY CERTIFICATES AND SECURITY AUTHORIZATION FOR RAILWAY UNDERTAKINGS AND INFRASTRUCTURE MANAGERS**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ministri i Ministrisë së Infrastrukturës në mbështetje te nenit 8 paragrafi 1.2, nenet 46,94 dhe 104 të Ligjit nr. 04/L-063 për Hekurudhat e Kosovës i shpallur në Gazetën Zyrtare Nr. 28/2011 Dhjetor 2011, neni 8, nën paragrafi 1.4 të Rregullores Nr. 02/2011 për fushat dhe përgjegjësitë administrative të Kryeministrit dhe Ministrive si dhe neni 38, paragrafi 6 të Rregullores së Punës së Qeverisë Nr. 09/2011 (Gazeta Zyrtare Nr. 15, 12.09.2011).  Nxjerr:  **UDHËZIMI ADMINISTRATIV (MI) NR. XX/2016 PËR NDYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E UDHËZIMIT ADMINISTRATIV NR. 4/2012 PËR DHËNIEN E CERTIFIKATËS SË SIGURISË DHE AUTORIZIMIN E SIGURISË PËR NDERMARRJET HEKURUDHORE DHE MENAXHERËT E INFRASTRUKTURËS HEKURUDHORE**  **Neni 1 Qëllimi**  Qëllimi i këtij Udhëzimi Administrativ është plotesimi dhe ndryshimi i Udhëzimit Administrativ nr. 4/2012 për dhënien e certifikatës së sigurisë dhe autorizimin e sigurisë për ndermarrjet hekurudhore dhe menaxherët e infrastrukturës hekurudhore.  **Neni 2 Fusha e zbatimit**  Dispozitat e ketij Udhëzimi Administrativ zbatohen për ndermarrjet hekurudhore ,menaxherët e infrastrukturës hekurudhore dhe Autoritetin Rregullativ të Hekurudhave (ARH).    **Neni 3**  Neni 11 të udhëzimit bazik faja “tre (3)” zëvendesohet me fjalën “pesë (5)”.  **Neni 4**  **Hyrja në fuqi**  Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas nënshkrimit nga Ministri.  Lutfi ZHARKU,  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Ministër i Ministrisë së Infrastrukturës  Më \_\_\_\_\_\_\_\_2015. | Minister of Infrastructure pursuant to Article 8 paragraph 1.2, article 46, 48 and 104 of the Law No. 04/ L-063 on Kosovo Railways promulgated in the Official Gazette no. 28/2011 December 2011, Article 8, under paragraph 1.4 of the Regulation no. 02/2011 on the Fields of Administrative Responsibilities of the Office of the Prime Minister and Ministries, and article 38, paragraph 6 of Regulation on the Work of the Government of Kosovo no. 09/2011 (Official Gazette no. 15, 12.09.2011)  Issues:  **ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MI) NO. XX/2016 ON AMENDING AND SUPPLEMENTATION OF ADMINISTRATIVE INSTRUCTION NO 4/2012 FOR ISSUING OF SECURITY CERTIFICATES AND SECURITY AUTHORIZATION FOR RAILWAY UNDERTAKINGS AND INFRASTRUCTURE MANAGERS**  **Article 1**  **Purpose**  The purpose of this Administrative Instruction is amending and supplementation of Administrative Instruction no. 4/2012 for issuing of security certificates and security authorization for railway undertakings and infrastructure managers.  **Article 2**  **Scope**  The provisions of this Administrative Instruction apply to railway undertakings, infrastructure managers and Railway Regulatory Authority (RRA).  **Article 3**  Član 11 bazičnog upustva reč “ troje (3)” zamenjuje se rečju “pet (5)”.  **Article 4**  **Entry into force**  This Administrative Instruction shall enter into force on the seven (7) day from the day of its signature by the Minister.        Lutfi ZHARKU,  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Minister of Ministry of Infrastructure  Date \_\_\_\_\_\_\_\_2015. | Ministar infrastructure na osnovu člana 8. stav 1.2., člana 46, 49 i člana 104 Zakona o Kosovskim Zeleznicama, Br. 04/L-063, ( Službeni list Republike Kosova, br.28/2011, Decembar 2011), člana 8. stav 1.4. Pravilnika o administrativnim odgovornostima Ureda premijera i ministarstvava, br.02/2011 I član 38 stav 6 Pravilnika o radu Vlade Republike Kosova, br.09/2011 (Službenilist Republike Kosova, br.15 od 12.09.2011.)  Donosi:  **ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (MI) BR.XX/2016 ZA IZMENU I DOPUNU ADMINISTRATIVNU UPUTSVO BR. 4/2012**  **ZA IZDAVANJU CERTIFIKATA O SIGURNOSTI I OVLAŠĆENJA O SIGURNOSTI ŽELJEZNIČKIM OPERATORIMA I MENADŽERIMA ŽELJEZNIČKE INFRASTRUKTURE**  **Član 1.**  **Cilj**  Cilj ovog Administrativnog Upustva je izmjena i dopuna Administrativnog Upustva br. 4/2012 za izdavanju certifikata o sigurnosti i ovlascenja o sigurnosti željezničkim operatorima i menadžerima željezničke infrastrukture.  **Član 2.**  **Oblas sprovodenja**  Odredbe ovog administrativnog upustva primenjuju na željezničkim operatorima, menadžerima željezničke infrastrukture i Regulatorni autoritet željeznica (RAŽ).  **Član 3.**  Article 11 of basic Instruction the word “three (3)“ is replaced with the word “five (5)“.  **Član 4**  **Stupanje na snagu**  Ovo Administrativno upustvo stupa na snagu sedam (7) dana od dana potpisivanja od strane Ministra.  Lutfi ZHARKU,  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Ministar Ministarstva Infrastrukture  Datum \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_2015 |